

2024



UN AVENIR. UN PEUPLE.  
**UN MANITOBA.**

---

DISCOURS DU BUDGET



# Discours du Budget de 2024

**M. Adrien Sala**  
**Ministre des Finances**  
**Le 2 avril 2024**

## **Reconnaissance du territoire**

Nous reconnaissons que le Manitoba se trouve sur les territoires visés par un traité et sur les terres ancestrales des peuples anishinaabe, anishinewuk, dakota oyate, denesuline et nehethowuk.

Nous reconnaissons que le Manitoba se situe sur le territoire des Métis de la Rivière-Rouge.

Nous reconnaissons que le nord du Manitoba comprend des terres qui étaient et sont toujours les terres ancestrales des Inuits.

Nous respectons l'esprit et l'objectif des traités et de la conclusion de ces derniers. Nous restons déterminés à travailler en partenariat avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis dans un esprit de vérité, de réconciliation et de collaboration.

Le présent document se trouve sur Internet à l'adresse suivante : **[Manitoba.ca/Budget2024/index.fr.html](http://Manitoba.ca/Budget2024/index.fr.html)**

Vous trouverez sur ce site les renseignements suivants :

- Discours du Budget 2024 du Manitoba
- Budget 2024 (en anglais seulement)
- Budget des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025
- Budget en bref

Disponible en d'autres formats, sur demande.

This document is available on the Internet at: **[Manitoba.ca/Budget2024](http://Manitoba.ca/Budget2024)**

Information available at this site includes:

- Manitoba Budget 2024 Speech
- Budget 2024
- Estimates of Expenditure for the Fiscal Year Ending March 31, 2025
- Budget in Brief

Available in alternate formats upon request.

ISSN 1913-2492

---



# Introduction

Merci Monsieur le Président.

Merci à toutes les personnes qui se sont jointes à nous pour la présentation du premier budget de notre gouvernement.

C'est avec beaucoup d'humilité que nous vous accueillons à l'Assemblée législative et que nous nous engageons sur une voie positive pour le Manitoba, ensemble. Au nom du gouvernement du Manitoba, nous tenons à reconnaître le caractère sacré et l'importance des terres où nous nous trouvons aujourd'hui et à rendre hommage à nos ancêtres qui ont autrefois foulé ce sol.

Les nations anishinewak, crie, dénée, dakota, métisse, inuite et anichinabée ont été les premières à bâtir ce que l'on appelle maintenant le Manitoba, la patrie de tous les peuples visés par des traités.

Nous vous faisons part de cela, car il s'agit de notre histoire commune ainsi que de celle des traités que nous avons conclus. Souvenons-nous que les terres ancestrales de ces nations sont devenues notre foyer à nous tous qui sommes réunis ici aujourd'hui.

Monsieur le Président, il y a six mois, la population du Manitoba a fait confiance à notre gouvernement pour améliorer les soins de santé et réduire les coûts.

Et c'est exactement ce que nous faisons avec le budget que nous présentons aujourd'hui.

C'est un budget qui permettra à chaque personne et sa famille de ne plus être sur des listes d'attente, mais dans des cabinets médicaux.

C'est un budget qui réduit les coûts pour les familles afin que les parents puissent arrêter de s'inquiéter et puissent commencer à dire « oui ».

C'est un budget qui facilitera l'accès durable d'un plus grand nombre de gens à la classe moyenne.

Notre budget vous aidera... et il aidera les personnes qui en ont le plus besoin.

# Rebâtir le système de soins de santé

La population a donné sa confiance à notre gouvernement pour qu'il mette fin aux compressions et répare les soins de santé.

Pendant des années, nous avons entendu parler des frustrations et de l'épuisement des malades et du personnel de santé.

Le précédent gouvernement a profité de cet état de désespoir. Il souhaitait vous convaincre qu'il faisait de son mieux et que nous ne pourrions pas en faire plus.

Aujourd'hui, nous montrons à nos prédécesseurs qu'ils avaient tort.

Comme vous le dira notre ministre de la Santé, il y a des gens qui ont des solutions. Il y a des leçons à tirer, une voie à suivre, et la situation va s'améliorer.

Cette année, nous embauchons un millier de personnes dans le secteur de la santé :

100 médecins,

210 infirmières ou infirmiers,

90 travailleurs paramédicaux ou travailleuses paramédicales et

600 aides en soins de santé.

Certaines recrues seront des jeunes d'ici qui voient que les carrières en santé leur offrent un avenir prometteur au Manitoba.

D'autres, qui avaient quitté le secteur de la santé sous le précédent gouvernement, choisiront de revenir en première ligne.

Beaucoup, enfin, seront des personnes nouvellement arrivées au Manitoba. Elles veulent mettre leurs compétences à profit pour prendre soin des familles manitobaines – et nous allons faire en sorte que ce soit possible.

Ces personnes vont travailler dans des foyers de soins personnels, comme le nouvel établissement à Lac-du-Bonnet.

Elles vont travailler au sein de votre collectivité, dans de nouvelles cliniques médicales aux quatre coins du Manitoba.

Elles vont travailler dans le domaine des soins à domicile pour nos personnes âgées et nos aînés.

Et elles vont travailler dans de nouveaux services d'urgence, comme à l'hôpital Victoria et à Eriksdale.

Monsieur le Président, ce sont là d'excellentes nouvelles.

Nous ajoutons des lits de soins intensifs dans nos hôpitaux et notamment dans nos unités de soins intensifs pédiatriques. Nous embauchons plus de professionnels paramédicaux et de sages-femmes. Nous rétablissons les fonds alloués au recrutement de médecins en milieu rural. Et nous implantons les services d'imagerie par résonance magnétique (IRM) dans le Nord.

Nous créons le poste indépendant de protecteur des aînés afin de protéger les personnes âgées et les aînés de notre province.

Nous rebâtissons notre réseau de soins d'urgence dans le respect de nos engagements. Parce qu'aucune famille qui a un besoin urgent de soins ne devrait avoir à passer devant un hôpital fermé.

Quant aux familles des régions rurales et du Nord qui, depuis sept ans, voient leurs services de santé devenir de moins en moins nombreux et de plus en plus éloignés de leur domicile, nous leur disons que nous travaillons aussi pour elles.

Plus besoin d'attendre indéfiniment que l'ambulance arrive.

Plus d'angoissante tournée des hôpitaux en se demandant lequel d'entre eux a un médecin et quand il sera enfin possible d'obtenir des soins.

Le présent budget nous permettra de former un plus grand nombre de travailleurs paramédicaux en soins avancés qui pourront servir les collectivités rurales et du Nord. Il permettra aussi d'augmenter le nombre d'ambulances en service afin de répondre plus rapidement à vos besoins.

Tout le monde au Manitoba compte parmi ses proches une personne atteinte du cancer. Nous devons faire plus contre ce fléau. C'est pourquoi nous investissons dans Action cancer Manitoba pour lui permettre d'acquérir de nouvelles technologies de pointe, de mener des recherches de calibre mondial, d'offrir plus de solutions thérapeutiques et d'aménager de nouveaux locaux pour son siège social afin de procurer confort et dignité aux malades sur leur chemin vers la guérison.

La population n'a pas oublié que le nouveau siège social d'Action cancer Manitoba avait été l'un des premiers projets annulés par le gouvernement précédent. Et c'est maintenant l'un des premiers projets que notre gouvernement concrétise.

L'espoir et l'optimisme des personnes qui travaillent dans le domaine de la santé nous inspirent. Après tout ce qu'elles ont vécu, elles continuent de croire que prendre soin des gens demeure un noble métier. Et nous partageons leur conviction.

Et c'est avec ce personnel de première ligne que nous rebâtissons le système de soins de santé afin qu'il soit là pour vous, quand vous en aurez besoin.



# Réduire les coûts

Monsieur le Président, lorsque la population du Manitoba a choisi notre équipe, nous nous sommes mis immédiatement au travail afin de réduire les coûts pour vous et votre famille.

Au cours de nos 100 premiers jours, nous avons apporté un soulagement réel aux personnes qui ressentaient la forte pression des prix à la pompe.

En réduisant la taxe sur l'essence, nous permettons aux consommateurs du Manitoba d'économiser 14 cents par litre chaque fois qu'ils remplissent leur réservoir.

C'était une décision facile à prendre. Et elle a eu des répercussions réelles.

Elle a fait baisser l'inflation au Manitoba. Elle a réduit l'inflation pour la population à l'échelle du pays. Elle a aidé des gens qui travaillent.

Voilà pourquoi nous prolongeons la période d'exonération de la taxe sur l'essence.

Nous allons continuer à faire baisser les coûts pour toute la population du Manitoba.

Afin que les personnes qui passent plusieurs heures par jour au volant pour se rendre au travail et en revenir puissent gagner leur pain.

Afin que davantage de familles aient les moyens d'amener leurs enfants à un match de hockey.

Afin que tout le monde puisse garder un peu plus d'argent en poche.

Et ce n'est qu'une première étape.

Le budget que nous présentons aujourd'hui offre à la population 21 nouveaux moyens de faire des économies :

un vaste allègement fiscal pour la classe moyenne;

un crédit d'impôt de 1 500 dollars pour les propriétaires,

et AUCUNE taxe scolaire pour les familles les plus nécessiteuses;

un crédit d'impôt pour les locataires,

un crédit d'impôt pour les personnes âgées,

et des services de garde d'enfants à 10 dollars par jour, tous les jours de l'année.

Monsieur le Président, la liste continue.

Nous diminuons les loyers sur les terres domaniales agricoles.

Nous doublons le montant du crédit d'impôt pour les traitements contre l'infertilité.

Nous rendons la contraception sur ordonnance gratuite.

Nous offrons des remises pour renforcer la sécurité au domicile et dans les entreprises, et des remises visant les véhicules électriques.

Qui plus est, Monsieur le Président, nous augmentons le salaire minimum.

L'assurance automobile coûte moins cher.

La population étudiante reçoit davantage d'aide financière.

Et les familles les plus nécessiteuses reçoivent le plus de soutien.

Mais ce n'est pas tout, Monsieur le Président.

Nous augmentons le montant des chèques de paie. Le montant des pensions. Et le nombre d'avantages sociaux. Car c'est ce que l'on gagne à adhérer à un syndicat!

# Des familles en bonne santé et des collectivités plus sûres

Dans mon quartier ensoleillé de St. James, il y a des gens bien.

Des gens comme Stacy qui font du bénévolat, qui redonnent à la communauté, qui veulent faire bouger les choses.

Et ce que Stacy partage avec tout le monde au Manitoba, c'est le désir de voir les choses s'améliorer dans notre province...

Nous savons que nous devons agir.

Nous devons agir contre l'itinérance.

Nous devons agir pour aider les personnes aux prises avec des dépendances.

Et lorsque nos enfants ne se sentent pas en sécurité dans leur quartier, nous devons aussi agir.

Alors voilà ce que nous allons faire.

Nous prenons des mesures immédiates pour mettre fin à l'itinérance chronique en l'espace de deux mandats.

Le budget présenté aujourd'hui investit 116 millions de dollars dans la construction et l'entretien de logements sociaux et abordables pour les familles qui en ont besoin. Au total, nous investissons presque 30 % de plus que le montant prévu l'an dernier par le précédent gouvernement en matière de logement.

Nous construisons plus de logements que le gouvernement précédent n'en a créés en un mandat complet.

Et nous maintenons les loyers à un prix peu élevé grâce à un contrôle des loyers plus strict.

Nous nous occuperons des personnes aux prises avec des dépendances. Nous ouvrirons un site de consommation supervisée pour mettre les services et les soutiens à la disposition des personnes qui en ont besoin. Et nous augmenterons l'éventail des solutions thérapeutiques ainsi que le nombre de lits de désintoxication.

Parce que nous pensons que si vous faites le premier pas, le gouvernement devrait vous accompagner.

Nous sécuriserons nos rues pour tout le monde. En luttant fermement contre la criminalité. Et tout aussi fermement contre les causes de la criminalité.

Nous sévrons contre le crime organisé et le trafic de drogue.

Nous allons embaucher des travailleurs en santé mentale qui collaboreront avec les forces de l'ordre pour intervenir auprès des personnes en situation de crise.

Et nous aidons un plus grand nombre de jeunes à prendre un meilleur chemin.

En offrant des repas dans toutes les écoles pour les enfants qui en ont besoin.

En donnant davantage d'occasions de faire du sport, d'acquérir des compétences et de recevoir du soutien en mathématiques et en lecture dans des centres communautaires locaux.

Et nous faisons en sorte que le gouvernement puisse plus facilement protéger les lacs et les rivières de la province afin que la population et les générations à venir en profitent, en renforçant les mécanismes d'exécution prévus en vertu de la Loi sur l'environnement.

Je désire à présent évoquer une question douloureuse.

Trois femmes autochtones assassinées gisent dans un dépotoir du Manitoba. Elles sont aimées. Leurs vies étaient sacrées. Elles méritent le respect. Quoi qu'on puisse lire sur les panneaux d'affichage.

Et leurs familles méritent de pouvoir faire leur deuil.

Il en va de notre identité commune. Celle d'un peuple dont tous les membres partagent un même avenir. Le peuple manitobain ne laisse personne de côté.

Monsieur le Président, ce budget comprend les fonds pour financer la fouille du dépotoir.

Le Manitoba affiche des taux de pauvreté et de mortalité infantiles parmi les plus hauts au Canada.

Nous allons aussi agir dans ce domaine.

Le présent budget double le montant de l'allocation prénatale qui devient le plus élevé au pays. Parce que nous savons que tout investissement en faveur des mères se répercute sur l'alimentation des enfants et les possibilités offertes aux familles. Les mères contribuent à la prospérité des collectivités. Cela mérite des investissements.

Et pour les enfants, les adultes et les familles touchés par le handicap, nous créons davantage de solutions, de programmes et de services, pour vous.

Nous renforçons les collectivités du Manitoba.

En cessant de geler le financement municipal. Un gel qui dure depuis sept ans.

Nous construisons des écoles à Sage Creek et à Kildonan-Ouest.

Nous construisons des routes comme le chemin Mollard qui mène au gurdwara de la Sikh Society.

Nous bâtissons des piscines, des patinoires et des centres récréatifs à Thompson, à Brandon et dans le sud de Winnipeg. Et nous construisons un nouvel aéroport à Wasagamack pour les familles des régions du Nord.

# Faire croître notre économie

Voilà comment nous développons notre économie. Avec des personnes. Avec des emplois.

Le gouvernement précédent a entravé la croissance.

Il a gelé des projets. Il a délocalisé des emplois hors de la province.

Il a abandonné des travailleurs au chômage.

Nous sommes différents. Nous mettons les gens au travail. Nous développons le Manitoba.

Nous fournissons à la population de bons emplois qui permettent de payer les factures. Nous ferons en sorte qu'il soit plus facile d'entrer dans le monde du travail, d'adhérer à un syndicat et d'accéder à la classe moyenne.

Nous renforcerons la protection des travailleurs lorsqu'ils exercent leurs droits.

Nous interdisons le recours aux travailleurs de remplacement, parce que personne ne devrait pouvoir prendre votre emploi pendant que vous vous battez pour obtenir un meilleur salaire et plus de respect. Et nous offrirons plus de soutien à la Commission du travail pour y parvenir. De plus, nous veillerons à ce que des ententes sur les services essentiels soient en vigueur dans toute la province.

Le Manitoba a toujours été un endroit où les jeunes pouvaient acheter leur première maison et les familles avaient les moyens de bien vivre. Mais ces dernières années, cela est devenu plus difficile.

Alors, nous devançons le problème. Nous exonérons les nouvelles constructions de la taxe de vente provinciale pour revitaliser la construction d'habitations dans notre province. Et nous agrandissons le parc de logements dans le centre-ville de Winnipeg.

Nous tirons parti de notre économie stable et diversifiée en investissant en faveur de nos producteurs qui nourrissent le Manitoba et d'autres régions du monde.

Nous nous hissons à la hauteur de notre potentiel maritime en investissant dans le port de Churchill.

Nous valorisons notre atout en tant que corridor commercial central en investissant dans CentrePort.

Le potentiel inexploité des minéraux critiques du Manitoba nous donne un avantage. Nous n'allons pas laisser passer cette chance.

Nous menons de véritables consultations de nation à nation auprès des gouvernements des Premières Nations et des Métis.

Ensemble, nous pouvons stimuler la croissance économique pour tout le monde.

Nous favorisons les réussites manitobaines comme celle de l'entreprise New Flyer Industries avec laquelle nous collaborons pour créer un centre de construction localisée au Canada et 400 emplois.

Et nous allons rendre possibles encore plus de réussites manitobaines en dotant la jeunesse des compétences et de l'instruction dont elle a besoin pour trouver de bons emplois, créer une première entreprise et lancer la prochaine innovation en matière d'énergie propre.

Nous misons sur les talents d'ici en augmentant de près de 6 % le financement de nos universités et de nos collèges publics.

Et au lieu de vendre Hydro-Manitoba, nous la maintiendrons dans le giron public et conserverons son caractère abordable en renforçant la Régie des services publics.

Parce qu'il y a 50 ans, la population du Manitoba a investi dans l'hydroélectricité.

Et il est temps d'en tirer profit.

Nous savons que le meilleur investissement dans notre économie commence avec vous, le peuple du Manitoba.

Le Budget de 2024 n'investit pas seulement dans les routes et les bâtiments. Il investit dans les personnes.

# Conclusion

Monsieur le Président, je ne terminerai pas ce discours sans mentionner une réalité incontournable.

Le précédent gouvernement nous a légué un déficit historique.

Nous entamons notre mandat avec un système de santé brisé par sept années de compressions et de chaos. Nous sortons de plusieurs années de hausse des coûts, et la population peine à remonter la pente.

Certains jugeront ce budget trop ambitieux; mais il faut être ambitieux pour répondre à ces défis.

Nous pouvons réparer le système de soins de santé et rendre le coût de la vie plus abordable. Et nous pouvons le faire tout en traçant la voie d'un retour à l'équilibre en quatre ans.

À quiconque prétend que c'est impossible, nous démontrerons le contraire.

Nous serons jugés aux résultats.

Monsieur le Président, il incombe au ministre des Finances que je suis de présenter ce budget. Mais à bien des égards, ce n'est pas mon budget.

Et si vous posiez la question au premier ministre, je crois qu'il répondrait aussi que ce n'est pas le sien, bien que sa vision nous ait inspirés et qu'il ait convaincu la population du Manitoba de le suivre. C'est le vôtre. C'est le nôtre.

Nous avons un avenir commun. Nous formons un peuple. Nous sommes un Manitoba uni.





